

## ARBITRAJE ESKABIDEA / SOLICITUD DE ARBITRAJE

EUSKADIKO KONTSUMOKO ARBITRAJE BATZORDEA / JUNTA ARBITRAL DE CONSUMO DE EUSKADI

ESP. ZK. / EXPTE. Nº.:

### 1.- ERREKLAMAZIOGILEA / RECLAMANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS:	
NAN / DNI:	
ORDEZKARIAREN DATUAK (ezberdinak badira, soilik) DATOS DEL REPRESENTANTE (únicamente si son distintos)	
IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS:	
NAN / DNI:	
JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA / DOMICILIO A EFECTO DE NOTIFICACIONES:	
UDALERRIA / MUNICIPIO:	PK / CP:
LURRALDE HISTORIKOA / TERRITORIO HISTÓRICO:	
TELEFONOAK / TELÉFONOS:	
E-MAIL:	

**Komunikazioak posta elektronikoz egitea onartzen dut.**  
Acepto que se me practiquen las comunicaciones mediante correo electrónico.

### 2.- ERREKLAMAZIOA JASO DUEN ENPRESA / EMPRESA RECLAMADA

SOZIALTEAREN IZENA / RAZÓN SOCIAL:	
NAN edo IFZ / DNI o CIF:	
IZEN KOMERTZIALA / NOMBRE COMERCIAL:	
HELBIDEA / DOMICILIO:	
UDALERRIA / MUNICIPIO:	PK / CP:
LURRALDE HISTORIKOA / TERRITORIO HISTÓRICO:	
TELEFONOAK / TELÉFONOS:	
E-MAIL:	

**3.- GERTAERAK** (Gertaeren azalpen zehatza)  
**HECHOS** (Exposición clara de los hechos ocurridos)

Espazioa nahiko ez bada, erantsi orriak / Si el espacio le resulta insuficiente, incorpore hojas anexas

**4.- XEDEA** (Lortu nahi duzunaren azalpen zehatza)  
**PRETENSIÓN** (Exposición clara de lo que se desea obtener)

Espazioa nahikoa ez bada, erantsi orriak / Si el espacio le resulta insuficiente, incorpore hojas anexas

**Erreklamazioaren zenbatekoa:**  €.  
Cuantía de la reclamación:

## 5.- ATXIKITAKO AGIRIAK / DOCUMENTOS QUE SE ADJUNTAN

<input type="checkbox"/> <b>Kontratuak</b> / Contratos	<input type="checkbox"/> <b>Argazkiak</b> / Fotografías	<input type="checkbox"/> <b>Ordainagiriak</b> / Recibos
<input type="checkbox"/> <b>Txostenak</b> / Informes	<input type="checkbox"/> <b>Fakturak</b> / Facturas	<input type="checkbox"/> <b>Beste batzuk</b> / Otros

Eskatzen du aurkeztutzat jotzeko arbitraje-eskaera hau, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Defentsarako Lege Orokorraren testu bateginaren 57. artikulua eta Kontsumoko Arbitraje Sistema arautzen duen 231/2008 Errege Dekretuaren 34. artikulua xedatutakoaren arabera, kide bakarreko edo kide anitzeko organo batek erabakia hartu eta laudoa eman dezan, eta laudo hori betetzeko konpromisoa hartuko du.

Adierazten du ez duela gai beragatik erreklamaziorik aurkeztu, ez eta egingo ere, beste Arbitraje Batzorde batean, ez eta auzitegi arruntetan ere.

Solicita se tenga por presentada esta solicitud de arbitraje de acuerdo al art. 57 del Texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y el art. 34 del RD 231/2008 por el que se regula el Sistema Arbitral de Consumo, al objeto de decisión por un órgano unipersonal o colegiado, que dictará laudo, comprometiéndose a cumplir el mismo.

Manifiesta que no ha interpuesto, ni lo hará, reclamación por el mismo asunto en otra Junta Arbitral, ni en los tribunales ordinarios de justicia.

### IZENPEA / FIRMA

### DATA / FECHA

## JARRAIBIDEAK / INSTRUCCIONES

Arbitraje-eskabidea kontratu edo fakturaren titularraren izenean egon behar da. Bere ordezkariaren bidez egiten bada, egoera hori egiaztatu egin beharko da.

Helbide, posta elektronikoa eta telefonoaren aldaketak jakinarazi beharko dira.

**Arbitraje-eskabidearen oinarri diren gertaeren dokumentazioa eta frogak aurkeztu beharko dira (fakturak, kontratuak, argazkiak, perituxostenak...).**

Jabekideen erkidegoa bada, erkidego horren eta ordezkariaren datu guztiak jaso behar dira. Gainera, jabekideen erkidegoaren akta-liburuaren kopia aurkeztu beharko dute, bertan jasota izendapena, eta arbitrajepean jartzeko eta laudoa betetzeko borondatea.

Erreklamazioa egiten duen pertsonak sinatu beharko du eskabidea.

Arbitraje Batzordearekiko komunikazioetan, komeni da espediente-zenbakia ematea.

La solicitud de arbitraje debe ir a nombre de la persona titular del contrato o factura. En el caso de que lo haga por su representante, deberá acreditar dicha circunstancia.

Deberá comunicar los cambios de domicilio, correo electrónico y teléfono de contacto.

**Deberá aportarse documentación y pruebas de los hechos que motivan la solicitud de arbitraje (facturas, contratos, fotografías, informes periciales...).**

Si es una comunidad de propietarios, deben constar los datos completos de ésta y del/la representante. Además, es necesario que aporten copia del libro de actas de la comunidad de propietarios en la que conste su nombramiento, su voluntad de someterse al arbitraje y cumplimiento del laudo.

La solicitud deberá ser firmada por la persona que reclame.

En las comunicaciones con la Junta Arbitral, es conveniente que facilite el número de expediente.

## ARBITRAJE SISTEMAREN EZAUGARRIAK / CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA ARBITRAL

Kontsumoko arbitrajea borondatezko prozedura da alderdientzat. Eskabidea aurkezteak ez du bermatzen arbitrajea egingo denik, salbu eta erreklamatuak berariaz onartzen badu edo alde aurretik kontsumoko arbitraje-sistemari atxikita badago.

Delitu-, intoxikazio-, lesio- edo heriotza-zantzuak dituzten gatazkak ezin dira kontsumo-arbitrajearen xede izan. Ez eta partikularren edo enpresa/profesionalen artean sortzen diren gatazkak edo alderdiek askatasunez erabakitzeke ahalmenik ez duten gaiei eragiten dietenak ere.

Arbitraje-eskaera erreklamatuari jakinaraziko zaio, eta hark errekonbentzioa jarri dezake (interesdunari erreklamatu ordaintzeke dauden zenbatekoak).

Arbitraje-erabakia (laudoa) nahitaez bete behar da. Alderdietako batek betetzen ez badu, nahitaez betearazteko eska daskioke epaia eman den tokiko lehen auzialdiko epaileari.

El arbitraje de consumo es un procedimiento voluntario para las partes. La presentación de esta solicitud no garantiza que el arbitraje vaya a celebrarse, salvo aceptación expresa del reclamado o adhesión previa de éste al sistema arbitral de consumo.

Los conflictos en los que se aprecien indicios de delito, intoxicación, lesión o muerte no pueden ser objeto de arbitraje de consumo. Tampoco los conflictos que surjan entre particulares o entre empresas/profesionales o que afecten a materias sobre las que las partes no tengan poder de libre disposición.

La solicitud de arbitraje será notificada al reclamado, que puede plantear reconvencción (reclamar al interesado cantidades pendientes de pago).

La decisión arbitral (laudo) es de obligado cumplimiento. Si una de las partes no lo cumple, se puede solicitar su ejecución forzosa ante el juez de primera instancia del lugar donde se hubiera dictado.

## DATUEN BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

<b>Arduraduna</b> Responsable	<b>Kontsumobide – Kontsumoko Euskal Institutua.</b> Kontsumobide – Instituto Vasco de Consumo.
<b>Xedea</b> Finalidad	<b>Arbitraje bitartez egindako espedienteak kudeatzea.</b> Gestionar los expedientes que se lleven a través de la vía arbitral.
<b>Legitimazioa</b> Legitimación	<b>Tratamendua beharrezkoa da aplikagarriak zaizkion lege-betebeharrak betetzeko.</b> Tratamiento necesario para el cumplimiento de las obligaciones legales aplicables.
<b>Hartzaileak</b> Personas destinatarias	<b>Legezko interesdunak, Administrazio Publikoko organoak eta gatazkak judizioz kanpo ebazteko erakundeak.</b> Personas interesadas legítimas, órganos de la administración pública y organismos extrajudiciales de resolución de conflictos.
<b>Eskubideak</b> Derechos	<b>Datuak eskuratzea, zuzentzea eta ezabatzea, bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azaltzen den bezala.</b> Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, que se recogen en la información adicional.
<b>Informazio gehigarria</b> Información adicional	<b>Datuen babesari buruzko informazio osagarria eta zehatza kontsulta dezakezue gure webgunean: <a href="http://www.kontsumobide.eus">www.kontsumobide.eus</a>.</b> Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en nuestra página web <a href="http://www.kontsumobide.eus">www.kontsumobide.eus</a> .
<b>Araudia</b> Normativa	<b>Datuen Babeserako Erregelamendu Orokorra. 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa.</b> Reglamento General de Protección de Datos. Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.